



FESTIVAL DE  
TEATRO  
**clásico**  
DE  
**OLITE**

22 de julio · 6 de agosto 2016

**ERRIBERIKO**

ANTZERKI

**klasikoaren**

JAIALDIA

2016ko uztailak 22 · abuztuak 6

Colabora:



AYUNTAMIENTO  
DE OLITE

Organiza:

FUNDACION  
BALUARTE  
FUNDAZIOA

Nafarroako  
Gobernua



Gobierno  
de Navarra



Cada verano regresa a Olite el **teatro clásico** con un festival que este año celebra su decimoséptima edición. Y no será una más. En esta ocasión coincide con una fecha redonda, la del **400 aniversario** de la muerte del dramaturgo más universal: William **Shakespeare**. Una efeméride compartida con el fallecimiento de otro escritor universal como Miguel de **Cervantes** que el festival no ha querido pasar por alto. Por eso se ha programado **The Complete Walk**, un proyecto estrenado el pasado abril en Londres que recorre el legado del autor inglés a través de **37 cortometrajes** rodados en los mismos escenarios donde se localizan las historias de las obras. Entre ellos, se podrá ver *Trabajos de amor perdidos*, filmado en el Palacio Real de Olite.

Y precisamente Cervantes y Shakespeare inspiran buena parte de los montajes programados. Así, **TDiferencia** representará la obra *Los chismes del Quijote y su amigote*, mientras la **Compañía Nacional de Teatro Clásico** y **Ron Lalá** llevarán a escena *Cervantina*, una propuesta "de versiones y diversiones" sobre textos de Cervantes. **Teatro del Finikito** presentará con *Don Quijote* a una compañía de cómicos en tiempos modernos que ponen en escena los episodios más memorables de esta obra. La cita con el público más familiar llegará de la mano de **Teatro Clásico de Sevilla** con *El Quijote en la patera*. Por su parte, Shakespeare estará presente en las tablas de la antigua capital del Reino a través de obras como *Macbeth ya somos el olvido que seremos*, *Micro Shakespeare*, *Mucho ruido y pocas nueces*, *Ricardo III* y *Trabajos de amor perdidos*.

El programa de esta edición también acercará a Olite a grandes actrices como **Concha Velasco**, que dará vida a la *Reina Juana* en un montaje con texto de Ernesto Caballero y dirección de Gerardo Vera; mientras que **Nuria González**

encabezará el elenco de la comedia *Las harpías en Madrid*, escrita por Fernando J. López y dirigida por Quino Falero. Otras obras programadas son *El triunfo del amor*, con dirección de **Ana Zamora** a partir de textos y músicas de **Juan del Enzina**; y *Oymyakon*, con dramaturgia y dirección de **José Andrés López**.

La vinculación de este festival con su entorno artístico más próximo se traducirá en su ciclo **Microclásicos**, donde se ha programado a **seis compañías profesionales navarras que presentarán obras breves**: Producciones Maestras (*No es tan feo... visto de cerca*), Víctor Iriarte y Laura Laiglesia (*Planto del soldado 1º*), Miguel Munárriz ([www.principe.virtual](http://www.principe.virtual)), Átikus Teatro (*Rinconete y Cortadilla*), TDiferencia (*Off Elia. La clásica comedia*) y Hoidek Producciones (*Juicio al mercader*).

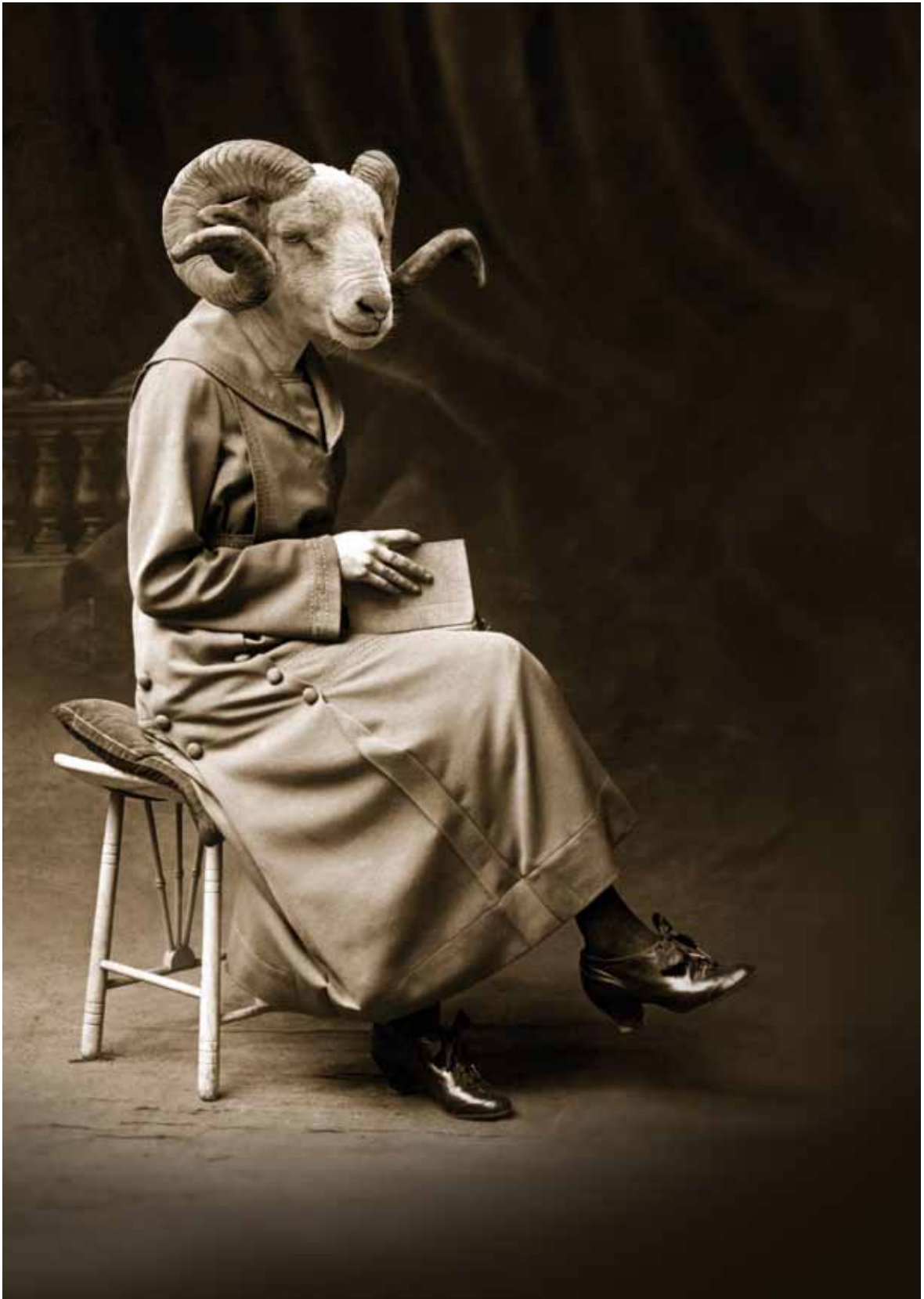
Además de su programación habitual, el Festival de Olite presentará algunas novedades enmarcadas en su apuesta por ceder su espacio a los **nuevos lenguajes escénicos**, a la **creación** y a la **investigación**. Ejemplos de ello son la **residencia de trabajo** con la que una compañía navarra desarrollará un proyecto artístico o el taller que impartirá **Yayo Cáceres** sobre el trabajo actoral desde un enfoque multidisciplinar que integra el ritmo, la música, la interpretación o el deporte en la labor interpretativa. Se pretende revitalizar así la savia que nutre esta cita: el teatro clásico. Porque lo antiguo no está reñido con la innovación. Muy al contrario, en la esencia misma del teatro se encuentran la transgresión, el derribo de límites, el riesgo. Así lo entiende este festival y así lo pone de manifiesto a partir del propio cartel que anuncia esta edición, protagonizado por una criatura, mitad mujer y mitad macho cabrío, que se transfigurará en misterioso espectador en Olite.

### Los dos lados de la máscara

Un macho cabrío travestido, antropomorfo, con ademanes femeninos y actitud mediatruda. O, quizás, una señora letrada, de época, escondida tras una máscara realista. ¿Y por qué no ambos: bestia astada y mujer intelectual al mismo tiempo? Como en un juego de espejos asimétricos, ambas representaciones se proyectan sobre sí mismas de forma desproporcionada, derribando las barreras, pervirtiendo los conceptos. Es la esencia misma del teatro; la transgresión, el juego de las apariencias, vivir otras vidas. El macho cabrío acompaña desde su origen griego al teatro. Representa la fecundidad, la fuerza viril, la violencia. Y con-

trapuesta, la mujer ilustrada, reflexiva. Conceptos enfrentados, pero necesariamente unidos. Como sucede en el teatro. Y también en la vida. Todo depende del lado de la máscara en el que se actúa.

Esa criatura, mitad mujer y mitad macho cabrío, se materializará en un misterioso espectador del Festival de Teatro Clásico de Olite. Esta transfiguración del cartel diseñado por **Juanjo Barasoain** será posible gracias a la interpretación de la actriz **Virginia Cervera**, la máscara realizada por el escenógrafo **Patxi Fuertes** y el vestuario de la figurinista **Aiora Ganuza**.



# CALENDARIO

**VIE 22 JULIO**

TEATRO FAMILIAR Y EN LA CALLE

## **LOS CHISMES DEL QUIJOTE Y SU AMIGOTE**

TDIFERENCIA

Patio de Armas. Palacio Real / 20:00

**VIE 22 JULIO**

TEATRO FAMILIAR Y EN LA CALLE

## **NAÚFRAGOS**

LA INDUSTRIAL TEATRERA

Plaza Carlos III / 21:00

**SÁB 23 JULIO**

CLÁSICOS FIN DE SEMANA

## **REINA JUANA**

Ernesto Caballero

GRUPO MARQUINA-SIEMPRE TEATRO

Dirección: Gerardo Vera

La Cava / 22:30

**SÁB 23 Y DOM 24 JULIO**

OT40S KLA2IK02

## **MUCH ADO ABOUT NOTHING**

(mucho ruido y pocas nueces)

DAVID ESPINOSA / EL LOCAL E.C.

Sala de los Arcos. Palacio Real / 20:00

**DOM 24 JULIO**

TEATRO FAMILIAR Y EN LA CALLE

## **DON QUIJOTE EN LA PATERA**

Alfonso Zorro

TEATRO CLÁSICO DE SEVILLA

Dirección: Antonio Campos

La Cava / 21:30

**LUN 25 JULIO**

MICROCLÁSICOS

## **OFF ELIA LA CLÁSICA COMEDIA**

**WWW.PRÍNCIPE.VIRTUAL**

**PLANTO DEL SOLDADO 1º**

Palacio Real / 20:30

**LUN 25 JULIO**

CLÁSICOS FIN DE SEMANA

## **TRIUNFO DEL AMOR**

A partir de textos y músicas de Juan del Enzina

NAO D'AMORES

Dirección: Ana Zamora

La Cava / 22:00

**MIÉ 27 JULIO**

OT40S KLA2IK02

## **OYMYAKON**

VIVISECCIONADOS

Dramaturgia y dirección: José Andrés López

La Cava / 22:00

**VIE 29 JULIO**

CLÁSICOS FIN DE SEMANA

## **RICARDO III**

William Shakespeare / Versión: Yolanda Pallín

NOVIEMBRE TEATRO

Dirección: Eduardo Vasco

La Cava / 22:30

**VIE 29 JULIO**

MICROCLÁSICOS

## **OFF ELIA LA CLÁSICA COMEDIA**

**WWW.PRÍNCIPE.VIRTUAL**

**PLANTO DEL SOLDADO 1º**

Palacio Real / 20:00

**29 Y 30 DE JULIO**

TEATRO FAMILIAR Y EN LA CALLE

## **MICRO SHAKESPEARE**

Laitrum Teatre en coproducción con The National Theatre

Versión y dirección: Toti Toronell

Idea original: Laitrum / Angus MacKechnie

Patio de armas. Plaza de los teobaldos / 18:00 a 21:00

(pases de 8 minutos durante 3 horas)

**SÁB 30 JULIO**

MICROCLÁSICOS

## **OFF ELIA LA CLÁSICA COMEDIA**

**WWW.PRÍNCIPE.VIRTUAL**

**PLANTO DEL SOLDADO 1º**

Palacio Real / 13:00

CLÁSICOS FIN DE SEMANA

**CERVANTINA**

Basado en textos de Miguel de Cervantes

CNTC / RON LALÁ

Dirección: Yayo Cáceres

La Cava / 22:30

MICROCLÁSICOS

**JUICIO AL MERCADER  
NO ES TAN FEO... VISTO DE CERCA  
RINCONETE Y CORTADILLA**

Palacio Real / 20:00

**DOM 31 JULIO**

MICROCLÁSICOS

**JUICIO AL MERCADER  
NO ES TAN FEO... VISTO DE CERCA  
RINCONETE Y CORTADILLA**

Palacio Real / 20:00

**LUN 1 AGOSTO**

OT40SKLA2IKO2

**MACBETH**

ya somos el olvido que seremos

A partir de Macbeth  
de **William Shakespeare**

ALAUDA TEATRO

Dirección y versión: Rafael Benito

La Cava / 22:00

**MIÉ 3 AGOSTO**

OT40SKLA2IKO2

**RESTOS / FEDRA**

Raúl Hernández Garrido

TNT - CENTRO INTERNACIONAL  
DE INVESTIGACIÓN TEATRAL

Dirección y adaptación: Juana Casado

La Cava / 22:00

**VIE 5 AGOSTO**

CLÁSICOS FIN DE SEMANA

**LAS HARPÍAS EN MADRID**Fernando J. López a partir de la  
novela picaresca de Castillo Solórzano

CÍA PÉREZ Y GOLDSTEIN

Dirección: Quino Falero

La Cava / 22:30

TEATRO FAMILIAR Y EN LA CALLE

**MUCHO RUIDO Y POCAS  
NUECES SOUND PARTY**

Adaptación y dirección: Alfonso Palomares

COMPAÑÍAS ESENCIA PRODUCCIONES, LAGARTOLAGARTO  
& PRODUCCIONES TORNABÍS

Patio de Armas. Palacio Real / 20:00

MICROCLÁSICOS

**JUICIO AL MERCADER  
NO ES TAN FEO... VISTO DE CERCA  
RINCONETE Y CORTADILLA**

Palacio Real / 20:00

**SÁB 6 AGOSTO**

MICROCLÁSICOS

**JUICIO AL MERCADER  
NO ES TAN FEO... VISTO DE CERCA  
RINCONETE Y CORTADILLA**

Palacio Real / 13:00

CLÁSICOS FIN DE SEMANA

**TRABAJOS DE AMOR PERDIDOS**William Shakespeare  
Adaptación: José PadillaFUNDACIÓN SIGLO DE ORO  
Y SHAKESPEARE'S GLOBE THEATRE

Dirección: Tim Hoare - Rodrigo Arribas

La Cava / 22:30

MICROCLÁSICOS

**OFF ELIA LA CLÁSICA COMEDIA  
WWW.PRÍNCIPE.VIRTUAL  
PLANTO DEL SOLDADO 1º**

Palacio Real / 20:00

TEATRO FAMILIAR Y EN LA CALLE

**DON QUIJOTE**Adaptación: Carlo Boso, David Sanz  
y Eva del Campo

TEATRO DEL FINIKITO

Dirección: Carlo Boso

Patio de Armas. Palacio Real / 20:00

CLÁSICOS  
FIN DE SEMANA





## REINA JUANA

**Ernesto Caballero**

GRUPO MARQUINA-SIEMPRE TEATRO

Dirección: Gerardo Vera

**SÁB 23 JULIO / LA CAVA / 22:30**

Juana de Castilla. Un personaje que, de haberlo conocido Shakespeare, sería sin duda la protagonista de una de sus grandes tragedias. Una mujer, una reina destrozada emocionalmente por sus grandes contradicciones, por su rebeldía, por su fuerte personalidad y por un enorme desequilibrio afectivo que cristaliza en ese paseo por el amor y la muerte que es su matrimonio con Felipe de Habsburgo. La leyenda popular y el morbo enfermizo, acumulado durante años alrededor de su personaje, han sido inspiración para obras de teatro, series de televisión y películas. Pero yo siempre eché en falta un tratamiento más profundo y justo con tan extraordinario personaje.

Ernesto Caballero plantea desde reflexiones de una gran contemporaneidad todas las grandes preguntas de una época marcada por la intolerancia religiosa, la corrupción política y la ambición desmesurada de una monarquía absolutista cuyos ecos, por desgracia, aún resuenan en nuestros días. Nada hubiera sido posible sin la pasión de dos productores de raza, Juanjo Seoane y Alejandro Colubi, que han puesto su gran experiencia al servicio de este proyecto. Y desde luego sin una grande de la escena es-

pañola, Concha Velasco, que es la razón última de este entusiasmo que nos invade a todos. Es ella con su talento, su humanidad, su complicidad con el mejor teatro, su inteligencia y su total entrega desde el primer día, la luz que ilumina las partes más oscuras y dolorosas de un personaje que parece hecho a su medida.

*Gerardo Vera*

### REPARTO

Concha Velasco

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Escenografía:** Alejandro Andújar y Gerardo Vera / **Iluminación:** Juanjo Llorens / **Vestuario:** Alejandro Andújar / **Videoescena:** Álvaro Luna / **Diseño de sonido:** Raúl Bustillo / **Fotografía:** Sergio Parra / **Ayudante dirección:** José Luis Collado / **Ayudante escenografía:** Laura Ordás Amor / **Construcción escenografía:** Mambo & Sfumato / **Realización vestuario:** María Calderón y Ángel Domingo / **Regiduría:** Fran Martí / **Sastrería:** Rosa Castellano / **Electricidad:** Mario Díaz / **Maquinaria:** Marcos Carazo / **Sonido:** Jonay Ferreiro / **Producción ejecutiva:** Alberto Closas / **Promotor:** Juanjo Seoane / **Producción:** Grupo Marquina – Siempre teatro / **Agradecimientos:** Luis Delgado y Miriam Cano

### Más información:

<http://www.teatrosgrupomarquina.es/#!/reina-juana/s0nq6>



## TRIUNFO DEL AMOR

A partir de textos y músicas de **Juan del Enzina**

NAO D'AMORES

Dirección: Ana Zamora

**LUN 25 JULIO / LA CAVA / 22:00**

Nao d'amores se enfrenta por fin a Juan del Enzina, el gran autor dramático y compositor del Renacimiento español, el más famoso, aquel que rompería los moldes del teatro cortesano, condicionando toda la escena posterior. *Triunfo del amor* es un espectáculo construido a partir de diversos textos dramáticos y músicas del patriarca del teatro español. Una dramaturgia que, partiendo del ideario de su poema homónimo de juventud, integra las grandes églogas de su segunda etapa creativa, aquellas que están ya teñidas de influencia italiana de corte profano y humanista. Un espectáculo que, de alguna manera, refleja el paso del debate amoroso de tradición medieval, al que será el gran tema de la literatura renacentista: el poder del Amor.

Abordamos este nuevo proyecto desde el compromiso artístico que siempre ha caracterizado nuestra labor, resucitando un

teatro que nos hace redescubrirnos en estas criaturas escénicas que, bajo la máscara del pastor, viven su pérdida de libertad subyugadas ante el poder de ese Amor que nos gobierna. Un Amor que destruye a veces de manera catastrófica, pero que también nos puede hacer mejores.

Ana Zamora

### REPARTO

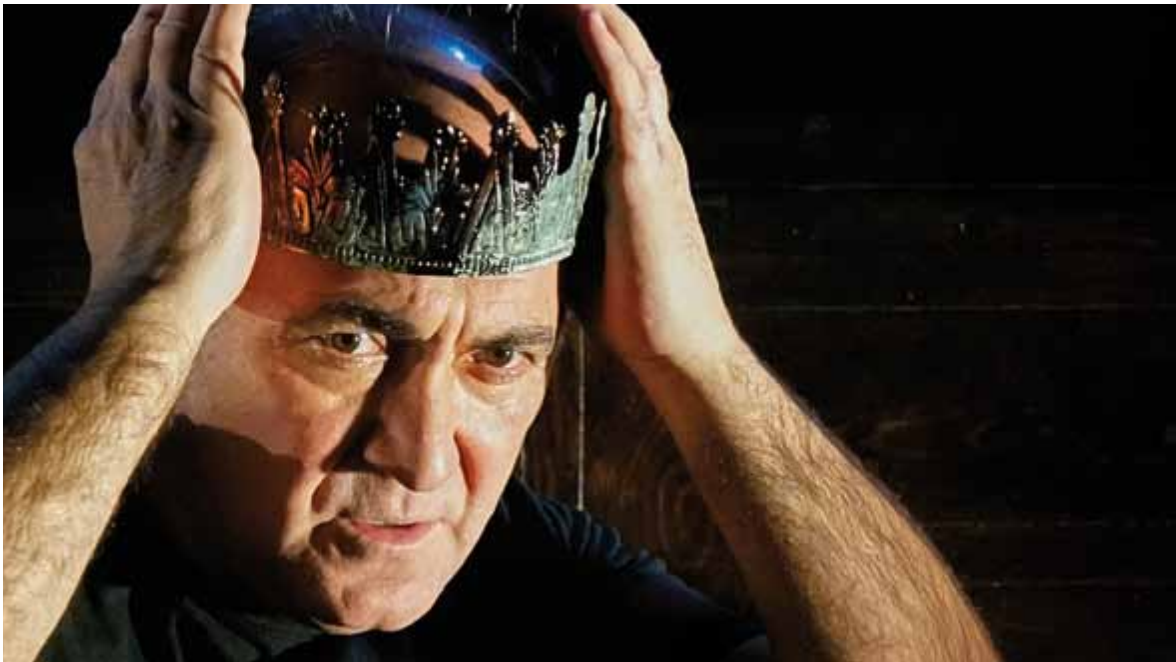
Sergio Adillo, Javier Carramiñana, Eva Jornet, Rodrigo Muñoz, Irene Serrano, Isabel Zamora

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Dramaturgia y dirección:** Ana Zamora / **Arreglos y dirección musical:** Alicia Lázaro / **Asesor de Verso:** Vicente Fuentes / **Coreografía:** Javier García Ávila / **Vestuario:** Deborah Macías / **Espacio Escénico:** David Faraco / **Iluminación:** Miguel Ángel Camacho / Pedro Yagüe / **Producción Ejecutiva:** Germán H. Solís / **Producción y Distribución:** Nao d'amores

### Más información:

<http://www.naodamores.com>



## RICARDO III

**William Shakespeare** · Versión: Yolanda Pallín

NOVIEMBRE TEATRO

Dirección: Eduardo Vasco

VIE 29 JULIO / LA CAVA / 22:30

Shakespeare es un dramaturgo que no conoce fronteras ni dogmas y que, aunque arrastre tantas referencias literarias como escénicas, desde sus primeras composiciones, aparece siempre sobre el escenario como algo nuevo y extraordinario, renovando la esencia del propio teatro para fortuna de los que amamos el arte de Talía.

En esta obra nos presenta a Ricardo, un hombre sin moral, un maestro de la apariencia, un ser capaz de desatar tormentas de sangre con un único propósito: el poder. Su peculiaridad como personaje le permite disfrazarse ayudado por la retórica y esconder lo que realmente es a los demás, aunque se alce desproporcionado en su ambición, descarado en sus propósitos frente a un asombrado espectador que sólo espera, atónito, el momento de ser testigo de una caída que compense el horror desencadenado.

Nuestra postura es conocida. Creemos que ofrecer los clásicos al espectador es una responsabilidad, pero también una cuestión de disfrute artístico. La consideración de

Shakespeare como un autor para eruditos nos parece un despropósito cultural. El bardo inglés, como nuestros autores del Siglo de Oro, escribe teatro para contar historias a la gente sencilla, entretenerla, enriquecer su espíritu y, en ocasiones, producir una reflexión. Creemos que el teatro debe ser, sin perder sus calidades ni sus virtudes, accesible; y para ello trabajamos.

*Eduardo Vasco*

### REPARTO

Arturo Querejeta, Charo Amador, Fernando Sendino, Isabel Rodes, Rafael Ortiz, Cristina Adua, Toni Agustí, José Luis Massó, José Vicente Ramos, Jorge Bedoya, Guillermo Serrano

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Ayudante de dirección:** Fran Guinot y Daniel Santos / **Fotografía:** Chicho / **Selección y adecuación musical:** Eduardo Vasco / **Iluminación:** Miguel Ángel Camacho / **Escenografía:** Carolina González / **Vestuario:** Lorenzo Caprile / **Producción:** Miguel Ángel Alcántara

### Más información:

<http://noviembreteatro.es/estrenos/ricardo-iii/>



## CERVANTINA

Basado en textos de **Miguel de Cervantes**

CNTC / RON LALÁ

Dirección: Yayo Cáceres

**SÁB 30 JULIO / LA CAVA / 22:30**

*Cervantina* es una nueva aproximación de Ron Lalá al universo creativo del mayor autor de nuestras letras. Textos diversos, versos, versiones y diversiones en torno a uno de los genios indiscutibles de la literatura universal.

Una fiesta de piezas breves que reúne sobre el escenario las adaptaciones "ronlaleras" de algunas novelas ejemplares y entremeses, además de fragmentos de piezas menos conocidas como el *Persiles*, *La Galatea*, *El Viaje del Parnaso*, como puntos de partida en busca de la esencia de nuestro más radical contemporáneo.

Un homenaje y un encuentro con el arte lúcido, lúdico, hilarante y profundamente humano del autor del *Quijote*... entre otras obras maestras que urge redescubrir.

Una celebración del mejor Cervantes, eterno y cercano, con sabor al inconfundible sello de Ron Lalá.

Después del rotundo éxito internacional de *En un lugar del Quijote*, la compañía da un paso más en su exploración del mundo literario cervantino a través de las herramientas de su lenguaje escénico: el humor, la poesía, el ritmo

desenfrenado, la música en directo... Un diálogo abierto y sin complejos para contagiar a los espectadores la risa inteligente, sensible y honda de Miguel de Cervantes.

Ron Lalá

### REPARTO

Juan Cañas, Miguel Magdalena, Álvaro Tato, Daniel Rovalher, Íñigo Echevarría

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Dirección literaria:** Álvaro Tato / **Dirección musical:** Miguel Magdalena / **Vestuario:** Tatiana de Sarabia / **Escenografía y atrezzo:** Carolina González / **Iluminación:** Miguel A. Camacho / **Sonido:** Eduardo Gandulfo / **Ayudante de dirección y sustituciones:** Fran García / **Versión, composición musical y arreglos:** Ron Lalá / **Realización de escenografía:** Mambo Decorados y Sfumato Pintura Escénica / **Realización de atrezzo:** Utilería y Atrezzo, S. L. / **Realización de vestuario:** Maribel Rodríguez, María Calderón y Artmakerstudio / **Técnico de iluminación:** Javier Bernat / **Asistente técnico y regiduría:** Aitor Presa / **Distribución:** Emilia Yagüe Producciones / **Producción ejecutiva:** Martín Vaamonde / **Coproducción:** CNTC / Ron Lalá

### Más información:

<http://emilia-yague-espectaculos.blogspot.com.es/p/cervantina.html>





## LAS HARPÍAS EN MADRID

Fernando J. López a partir de la novela picaresca de **Castillo Solórzano**

CÍA PÉREZ Y GOLDSTEIN

Dirección: **Quino Falero**

**VIE 5 AGOSTO / LA CAVA / 22:30**

Una madre, Teodora, y sus dos hijas, Luisa y Feliciano, son las harpías que dan nombre a esta comedia inspirada, más que libremente, en la novela de Castillo Solórzano. La escritura de esta pieza nació como una propuesta crítica y feminista, en la que se juega con el código del humor y la narrativa picaresca para abordar un tema tan grave como el de la igualdad entre mujeres y hombres, tomando como punto de partida una situación concreta, el Madrid del siglo xvii, y buscando en ella los rasgos que –y basta con mirar a nuestro alrededor– la convierten en atemporal.

Pero esta obra es, además, un gozoso homenaje a la literatura del Siglo de Oro y, muy especialmente, a esas pícaras, herederas de la tradición celestinesca y condenadas con demasiada frecuencia a un injusto segundo plano. Una comedia que, entre guiños a autores como Garcilaso, Cervantes, María de Zayas o Calderón, nos invita a asomarnos desde nuestra perspectiva del siglo xxi a temas tan habituales

en el teatro barroco como el honor, el amor o el libre albedrío.

*Las harpías en Madrid*, bajo sus disfraces y enredos, no sólo pretende provocar la risa del público, sino despertar su reflexión y ofrecerle una mirada crítica sobre la realidad. Sobre quiénes fuimos entonces... Y sobre quiénes somos ahora.

*Fernando J. López*

### REPARTO

Nuria González, Marta Aledo, Natalia Hernández, Juanan Lumbreras, Paco Déniz

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Escenografía:** Mónica Boromello / **Vestuario:** Lupe Valero / **Diseño de iluminación:** Toño M. Camacho / **Espacio sonoro:** Ana Villa y Juanjo Valmorisco / **Producción:** Chácena, Flower Power, De Gira / **Diseño gráfico y fotografía:** Javier Naval / **Dirección de producción:** Nadia Corral / **Ayudante de dirección y producción:** Rocío Vidal / **Distribución:** Clara Pérez

### Más información:

<http://lasharpiasenmadrid.es/>



## TRABAJOS DE AMOR PERDIDOS

**William Shakespeare** · Adaptación: José Padilla

FUNDACIÓN SIGLO DE ORO Y SHAKESPEARE'S GLOBE THEATRE

Dirección: Tim Hoare - Rodrigo Arribas

**SÁB 6 AGOSTO / LA CAVA / 22:30**

*Trabajos de Amor Perdidos* (*Love's Labour's Lost*) es una de las comedias que William Shakespeare escribió en sus primeros años, hacia el 1595. Narra la historia del Rey de Navarra y tres de sus caballeros, quienes deciden recluirse en el castillo del Rey durante tres años para dedicarse a la erudición y el estudio, evitando el contacto femenino durante ese tiempo. La llegada al castillo de la Princesa de Francia y tres de sus damas quebrará la firme determinación de los caballeros, dando lugar a la confrontación entre los votos de mantenerse en abstinencia, y la seducción que supone la ruptura del juramento para dejarse llevar por las atracciones del amor.

Este proyecto surge en el marco conmemorativo del 400 aniversario del fallecimiento de William Shakespeare, de la mano de la Fundación Siglo de Oro en asociación con el Shakespeare's Globe Theatre, en coproducción con los Teatros del Canal, Pentación Espectáculos y Fundación Baluarte.

### REPARTO

Javier Collado, Montse Díez, Jesús Fuente, Alicia Garau, Jorge Gurpegui, Julio Hidalgo, José Ramón Iglesias, Alejandra Mayo, Sergio Moral, Raquel Nogueira, José Luis Patiño, Lucía Quintana y Pablo Vázquez.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Dirección:** Tim Hoare - Rodrigo Arribas / **Adaptación:** José Padilla / **Diseño de Escenografía y Vestuario:** Andrew D. Edwards / **Diseño de Iluminación:** Alberto Yagüe / **Composición Musical:** Xavier Díaz-Latorre / **Coreografía:** Tanja Skok / **Caracterización y Coordinación de Diseños:** Susana Moreno / **Construcción de Escenografía:** Utilería-Atrezzo, S.L. / **Taller de Vestuario:** Rafael Solís / **Adjunta de Dirección:** Verónica Clausich / **Asistente de Dirección:** Grainne Dromgoole / **Asistente de Coordinación de Escenografía:** Anna Gil / **Dirección Técnica:** Carlos Barahona / **Espacio Sonoro:** Oscar Laviña / **Asistente de producción:** Raquel Navarrete / **Dirección de Producción:** Fundación Siglo de Oro

### Más información:

<http://www.fundacionsiglodeoro.org>

OT40S KLA2IK02



## MUCH ADO ABOUT NOTHING

(mucho ruido y pocas nueces)

DAVID ESPINOSA / EL LOCAL E.C.

SÁB 23 Y DOM 24 JULIO / PALACIO REAL.  
SALA DE LOS ARCOS / 20:00

¿Por qué se siguen montando los clásicos?  
¿Por el miedo al lienzo en blanco? ¿Para arrancar con garantías de éxito? ¿Por qué preferimos recordar el pasado en vez de analizar el presente o mirar hacia el futuro?  
¿Por qué el público quiere escuchar de nuevo el mismo cuento como un niño pequeño?  
¿Es el teatro un acto anacrónico, propio de románticos y anticuados? ¿Y por qué no me interesan a mí esos textos? ¿Es la rebeldía juvenil? ¿Irresponsabilidad postmodernista?  
¿Una pose snob? ¿Qué haría yo si me enfrentara a uno de esos autores? ¿Y al más grande de todos? ¿Y a varios de sus textos?  
¿Es posible representar *Hamlet*, *Macbeth*, *Othello*, *El rey Lear*, *Romeo y Julieta*, *Antonio y Cleopatra*, *La tempestad*, *Enrique V*, *Ricardo III*, *Como gustéis* y *El sueño de una noche de verano*, en un solo espectáculo?

David Espinosa y sus secuaces del Local Espacio de Creación lo han intentado en la versión más arbitraria, efectista, artificial y

hueca de las obras completas de William Shakespeare. Una delirante obra visual que especula con las convenciones de espectacularidad, a través de figuras y objetos cargados de aventuras, romances, lujuria, guerra, tragedia y poder. Un irónico juego de luces y sombras con numerosos guiños al cine, el cómic, las artes plásticas, y a la propia historia del teatro.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Creación, dirección e interpretación:** David Espinosa / **Colaboración en la dirección:** África Navarro / **Espacio escénico e iluminación:** AiR / David Espinosa / **Música y sonido:** Santos Martínez / David Espinosa / **Imagen y video:** Diego Dorado y David Espinosa / **Producción:** El Local E.C., Festival Clásicos en Alcalá, C.A.E.T. Terrassa, con el soporte del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya / **Distribución y creative manager:** M.O.M.-El Vivero / **Duración** 50 min.

*No recomendado a menores de 12 años.*

### Más información:

[www.davidespinosa.org](http://www.davidespinosa.org)





## OYMYAKON

VIVISECCIONADOS

Dramaturgia y dirección: José Andrés López

MIÉ 27 JULIO / LA CAVA / 22:00

Oymyakon, el pueblo habitado con la temperatura más baja del planeta, llegando a alcanzar los sesenta grados bajo cero.

Romeo, que a sus 17 años ha sufrido su primer rechazo, alcanza un lugar tan frío como es el de la soledad, donde también se encuentra Mercucio; con su incesante búsqueda de la diversión movida por un profundo *horror vacui*.

Utilizo la historia de *Romeo y Julieta* con la misma necesidad con la que un náufrago enciende una hoguera en mitad de la noche; pues es en la soledad, en el lugar más frío, donde encuentro el mayor de los conflictos.

### REPARTO

Sasha Slugina, Carlos Gorbe, José Andrés López

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Dramaturgia:** José Andrés López / **Ayudante de dirección:** Carlos Gorbe / **Espacio escénico:** Miguel Moreno / **Vestuario:** José Andrés López y Miguel Moreno / **Iluminación, audiovisuales y fotografía:** Virginia Rota / **Música original:** Diego T. Carmen / **Coreografía:** Noa Yanski, José Andrés López



## MACBETH

ya somos el olvido que seremos

A partir de *Macbeth* de **William Shakespeare**

ALAUDA TEATRO

Dirección y versión: **Rafael Benito**

**LUN 1 AGOSTO / LA CAVA / 22:00**

La propuesta creativa partió de una premisa implícita en el texto; el misterio de lo que es "ser hombre": "Macbeth.- Me atrevo a hacer todo lo que sea digno de un hombre. El que se atreva a más no lo es". Entonces, ¿en qué se convierte el que sobrepasa el límite?

Alauda Teatro se adentra en una gran variedad de técnicas: marioneta de hilos, bunraku, miniaturas, fantoches, títere de guante y máscaras, todo ello presidido por la máquina de la guerra y el poder, un artificio - instalación con elementos móviles. En la música en directo destacan las composiciones y soluciones inci-

dentales para violoncello modulado electrónicamente, percusión clásica y electrónica y la utilización de un instrumento novedoso, el yaybahar que afianzan la labor colectiva del montaje.

### REPARTO

Rafael Benito, Estrella R.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Actor-músico:** Carlos Ghiringhelli / **Músico:** Isabel Sobrino / **Iluminación:** Jairo Fuentes / **Vestuario:** Efi Vázquez / **Escenografía:** T.A.T. , Gabriel Benito y Andrés Benito / **Construcción de marionetas:** Rafael Benito / **Composición musical:** Isabel Sobrino y Carlos Ghiringhelli / **Vídeo:** Dafne Cinema / **Fotografía:** Andrés Benito y Gabriel Benito / **Producción:** Alondra producciones s.l. / **Ayudante de dirección:** Isabel Sobrino / **Dirección y versión:** Rafael Benito

### Más información:

[www.alaudateatro.com](http://www.alaudateatro.com)



## RESTOS / FEDRA

**Raúl Hernández Garrido**

TNT - CENTRO INTERNACIONAL DE INVESTIGACIÓN TEATRAL  
Dirección y adaptación: **Juana Casado**

**MIÉ 3 AGOSTO / LA CAVA / 22:00**

El texto fue escrito en 1997 por Raúl Hernández, cuya obra ha recibido numerosos galardones, entre ellos el Calderón y el Lope de Vega. La obra toma, renovándolos, procedimientos formales de la tragedia griega, al tiempo que su temática acude al legado mitológico clásico. Hipólito y Fedra son dos personajes de un especial atractivo, con una riqueza de matices y contemporaneidad más allá de lo habitual en la tragedia griega.

El coro, que se convierte en hilo conductor, personifica por una parte los otros personajes que intervienen en la acción, acompañando la peripecia de Hipólito, y por otra, en el caso de Fedra, es una voz que comenta y vive con ella su trayectoria, esta vez más íntima.

La lucha encarnizada hasta las últimas consecuencias es un valor a destacar en toda la obra,

y lo es para traerlo de vuelta a una sociedad que se desmorona, donde los derechos están minados, la crisis nos enfrenta unos con otros y sentimos la imposibilidad de conseguir nuestros deseos, nuestros sueños.

### REPARTO

Marga Reyes, David Montero, Sarah Calvo, Ángela García, Beatriz Ortega, Aisa Pérez, Elisa Villalba

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Dramaturgia:** Raúl Hernández Garrido / **Dirección:** Juana Casado / **Coreografía:** Juana Casado / **Escenografía:** Dominique You / **Vestuario:** Carmen Granell / **Diseño de Iluminación:** Dominique You / **Edición espacio Sonoro:** Emilio Morales / **Realización escenografía:** Sergio Bellido / **Fotografía:** Félix Vázquez / **Producción:** TNT, Centro Internacional de Investigación Teatral

### Más información:

[www.atalaya-tnt.com](http://www.atalaya-tnt.com)

# TEATRO FAMILIAR Y EN LA CALLE



## LOS CHISMES DEL QUIJOTE Y SU AMIGOTE

TDIFERENCIA

VIE 22 JULIO / PATIO DE ARMAS. PALACIO REAL / 20:00

La ilustre Doctora Ancha Panza ha inventado una increíble máquina para viajar en el tiempo. Su sueño desde muy pequeñita ha sido viajar al siglo XVII para conocer al Ilustre Hidalgo Don Quijote de la Mancha. Esta divertida doctora tiene tan poca memoria que ha olvidado conectar bien los cables... más vale que estéis todos vosotros viendo esta historia para poderle ayudar a viajar, porque si no.... Ven a reír y a viajar.

*Espectáculo con intérprete ILSE (lenguaje de signos).*

### REPARTO

Marian Ruiz y César Sanchez

### Más información:

[www.tdiferencia.com](http://www.tdiferencia.com)



## NAÚFRAGOS

LA INDUSTRIAL TEATRERA

Dirección: Jordi Purtí y Mamen Olías

VIE 22 JULIO / PLAZA CARLOS III / 21:00

*Porque la vida está hecha de pequeños naufragios...*

Un espectáculo en clave de clown de dos naufragos de lo cotidiano que viven a la deriva.

Náufragos que llegan, que se encuentran, que juegan, que buscan... Que comparten... con otros naufragos.

Pescadores de mensajes, recolectores de botellas, coleccionistas de momentos.

Cada naufragio es una oportunidad para empezar de nuevo, para seguir viaje. Para vivir.

Estos personajes se dejan llevar... por el viento, por las olas, por los impulsos, Esta es su manera de vivir, su cotidianeidad, no tienen nada que perder y todo que ganar.

Un encuentro con el público, un intercambio. Un homenaje a todos los viajeros que alguna vez se sintieron naufragos.

Un guiño a los naufragos cotidianos desde el humor y la fragilidad.

Un espectáculo de teatro de Calle y de Clown y, como tal, de circo.

*Náufragos* no tiene texto: hablan el gesto, las miradas, las sonrisas.

### EQUIPO ARTÍSTICO

Clows: Jordi Purtí y Mamen Olías / Vestuario: Rosa Soler / Iluminación: Aleix Ramisa / Escenografía: Jordà Ferrer (Antigua y Barbuda).

### Más información:

<http://industrialteatrera.com/es/espectaculos/naufragos/>



## DON QUIJOTE EN LA PATERA

**Alfonso Zurro**

TEATRO CLÁSICO DE SEVILLA

Dirección: **Antonio Campos**

**DOM 24 JULIO / LA CAVA / 21:30**

El sin par Don Quijote de la Mancha, atrapado en la realidad de un sueño, despierta en medio de la mar oceánica. El caballero andante enmendador de injusticias y su fiel escudero Sancho nos harán vivir una épica aventura por los fondos marinos llenos de peces maravillosos y de monstruos sin escrúpulos. Luchará en desigual batalla con el mago Frestón, su encarnizado enemigo, y nos demostrará que dar felicidad a los niños es la más bella aventura que los hombres valerosos pueden emprender.

### REPARTO

Javier Berger, Juanfra Juárez, Javier Centeno

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Producción:** Juan Motilla y Noelia Diez / **Diseño de escenografía:** Curt Allen Wilmer (AAPPE) / **Diseño de iluminación:** Florencio Ortiz (AAl) / **Diseño de vestuario y atrezzo:** Eva Moreno / **Música:** Jasio Velasco / **Ayudante de dirección:** Pepa Delgado / **Ayudante de vestuario y atrezzo:** Laura Membrives / **Proyecciones:** Fernando Brea / **Coreografía y asesoría musical:** Isa Ramírez / **Asesor de lucha:** Juan Motilla / **Realización escenografía:** Mambo, TCS / **Realización vestuario:** Rosalía Lago / **Maquillaje y peluquería:** Manolo Cortés / **Diseño gráfico:** Manuel Cuervo / **Fotografía:** Luis Castilla / **Equipo técnico:** Tito Tenorio y Fernando Brea / **Distribución y comunicación:** Noelia Diez

### Más información:

[www.clasicodesevilla.com/Don-Quijote-en-la-patera.html](http://www.clasicodesevilla.com/Don-Quijote-en-la-patera.html)



## MICRO SHAKESPEARE

Idea original: Laitrum / Angus MacKechnie

LAITRUM TEATRE EN COPRODUCCIÓN

CON THE NATIONAL THEATRE

Versión y dirección: **Toti Toronell**

**29 Y 30 DE JULIO / PATIO DE ARMAS,  
PLAZA DE LOS TEOBALDOS / 18:00 A 21:00**

(pases de 8 minutos durante 3 horas)

Y seguro que te preguntas qué encontrarás dentro de las cajas, pues obras del gran dramaturgo inglés condensadas en... ¡8 minutos! El espectador que está detrás de la caja-teatrillo interpretando recibe instrucciones a través de unos auriculares y mueve los objetos siguiendo las instrucciones sin saber por qué lo hace. Los espectadores que están al otro lado de la caja-teatrillo viendo el espectáculo, están disfrutando de una pieza de Shakespeare a través de los auriculares; la historia toma forma gracias a los movimientos de los objetos del "actor". ¡Shakespeare como nunca lo habías visto! Humor, amor, intriga, muerte, venganza, palomitas, actores que no son actores, públicos entregados y grandes ovaciones. *Micro-Shakespeare*: Un espectáculo muy complicado de explicar ¡pero muy divertido de hacer!

### REPARTO

**Voces:** Toti Toronell / **Actores:** Jordi Borràs, Toti Toronell

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Escenografía:** Quim Domene - La Fàbrica del Riu / Toti Toronell / **Selección musical:** Albert Dondarza / **Producción ejecutiva:** Laitrum / Coproducción de The National Theatre of Great Britain y Laitrum

### Más información:

[www.laitrum.com](http://www.laitrum.com)





## MUCHO RUIDO Y POCAS NUECES SOUND PARTY

Adaptación y dirección: **Alfonso Palomares**  
 COMPAÑÍAS ESENCIA PRODUCCIONES, LAGARTOLAGARTO &  
 PRODUCCIONES TORNABÍS

**6 DE AGOSTO / PATIO DE ARMAS. PALACIO REAL / 20:00**

La Fiesta del Año en casa de Doña Leonata comienza como un Inocente Cóctel que se transforma en Recibimiento Triunfal. Promete acabar en Baile Nupcial pero tras el Baile de Máscaras comienzan los estragos: el Chill Out degenera en Pompa Fúnebre.

¿Conseguirán los anfitriones reorganizar esta fiesta? Y lo más importante, ¿vas a ser capaz de perdértela?

El público está de suerte: son los invitados de lujo a este banquete de conspiraciones con clase y faldas de mucho vuelo. La familia de Leonata os dará asiento, *classy snacks* de bienvenida y una invitación para el baile ¡contamos con un DJ díscolo, los grandes éxitos del mambo y música original en directo!

### REPARTO

Pilar Barrio, Amparo Nogués, elena G. Zazurca, Kike Lera, Alfonso Palomares, Manuel López, Macarena Buera

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Composición musical original:** Kike Lera / **Coreografías:** Macarena Buera / **Vestuario:** Marta Jiménez Salcedo / **Escenografía:** Nacho Gómez y Alfonso Palomares / **Diseño gráfico:** Agustín Pardo / **Espacio sonoro:** Manuel Escosa / **Vídeo:** Jorge Claver / **Foto:** Beatriz Piarch, Mario Pérez Arias

### Más información:

[www.esenciaproducciones.com](http://www.esenciaproducciones.com)



## DON QUIJOTE

Adaptación: **Carlo Boso, David Sanz y Eva del Campo**

TEATRO DEL FINIKITO  
 Dirección: **Carlo Boso**

**6 DE AGOSTO / PATIO DE ARMAS. PALACIO REAL / 20:00**

Una compañía itinerante de cómicos decide representar los episodios más emblemáticos de la epopeya cervantina: La quema de libros, los molinos de viento, las bodas de Camacho, el mancebo de Sancho, la cabeza parlante, Clavileño, etc. Todo ello utilizando las técnicas de la *commedia dell'Arte*: canciones, danzas, pantomimas, acrobacias, combates, ilusionismo, golpes de teatro... Espectáculo donde lo trágico explota en lo cómico, lo cómico en lo patético, lo patético en lo dramático, lo dramático en lo romántico,... Con *Don Quijote*, El Teatro del Finikito reafirma su identidad de comediantes de los tiempos modernos que exploran el territorio ancestral y tan rico de la *commedia dell'Arte*, y homenajean al genio cervantino, universal en nuestros días, flanqueados por su fiel cómplice Carlo Boso. De este modo, una compañía española, y un director italiano se han puesto en marcha para poner en escena un *Don Quijote* con el arte de la *commedia*.

### REPARTO

David Sanz, Jaime Arranz, Ana Siller, Eva del Campo, Cristhian Esquivel, Javier Laorden

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Música (en directo):** T.L. de Victoria, Haendel, músicas tradicionales españolas y balcánicas,... / **Técnica vocal:** Gábor Soriano / **Danza:** María José Ruiz / **Pantomima:** Pawel Rouba / **Combates:** Gemma Bertrán / **Escenografía y máscaras:** Stefano Perocco / **Fotografía:** Julián Rojas  
**Producción:** El Teatro del Finikito. / **Con la colaboración de:** Ayto. Alcalá de Henares, Consejería de las Artes de la Comunidad de Madrid, Ministerio de Educación y Cultura.

### Más información:

[www.elteatrodelfinikito.com](http://www.elteatrodelfinikito.com)

El Festival de Teatro Clásico de Olite mantiene su apuesta firme por apoyar la escena teatral de Navarra. En esta edición ha programado a seis compañías profesionales que pondrán en escena montajes con una duración máxima de 15 minutos dentro del ciclo Microclásicos. Entre las obras seleccionadas, todas ellas basadas en textos originales y destinadas a todos los públicos, encontramos tramas disparatadas, personajes de teatro clásico como Medea, Ofelia o Celestina y escritores como Calderón, Cervantes y Shakespeare.

## MICROCLÁSICOS

OFF ELIA LA CLÁSICA COMEDIA

WWW.PRÍNCIPE.VIRTUAL

PLANTO DEL SOLDADO 1º

PALACIO REAL / HORARIOS:

25 julio: 20 h

29 julio: 20 h

30 julio: 13 h

6 agosto: 20 h



## OFF ELIA LA CLÁSICA COMEDIA

Autoras: Maite Redín y Adriana Olmedo

TDIFERENCIA

Tres actrices expertas en comedia darán vida a cuatro de los más importantes personajes femeninos del teatro clásico: Medea, Celestina, Doña Inés y Ofelia. Estas serán por arte de birlibirloque coetáneas y tendrán una estrecha amistad. Compartirán sus vivencias y emociones con el público, que, podrá conocerlas mejor y sobre todo divertirse mucho.

Acompañada de momentos musicales y guiños propios del estilo y sello de Tdiferencia, esta propuesta convertirá las cuatro tragedias en pura comedia.

**Más información:**

[www.tdiferencia.com](http://www.tdiferencia.com)





## WWW.PRINCIPE.VIRTUAL

Autor y director: Miguel Munárriz

LA NAVE PRODUCCIONES

Dos maduros técnicos de laboratorio asoman a escena. Batas blancas, gorros blancos, patucos blancos. Se están tomando un descanso, o sea, un café. Pronto descubriremos que aprovechan ese café para avanzar en un proyecto secreto. Un proyecto virtual sobre los usos y costumbres referentes a la higiene y la sexualidad en la corte del Príncipe de Viana. O sea el siglo xv. Ahí es nada. Mitad ciencia, mitad imaginación los técnicos construyen ese mundo imaginario destinado a ser virtualmente virtual. José Ignacio es el cerebro y las manos de este proyecto. María Jesús aporta opiniones, criterio, e incluso, sentido común. Entre chillidos de asco y gemidos de admiración de María Jesús y la impasibilidad manifiesta y el orgullo de creador de José Ignacio, la acción transcurre entre sorprendentes e hilarantes tanto comentarios como situaciones que permiten al espectador un recorrido imaginario por aquella corte, por sus usos y costumbres, a veces increíbles, siempre divertidas, hasta acabar en un sorprendente y divertido final.

### REPARTO

Miguel Munárriz y Marta Juániz

### Más información:

[www.lanaveteatro.net/](http://www.lanaveteatro.net/)



## PLANTO DEL SOLDADO 1º

Autor y director: Víctor Iriarte

Soldado 1º lidera la revolución que libera al príncipe Segismundo de su segundo encarcelamiento, derroca al rey Basilio y le entrega el trono de Polonia. Pero el nuevo monarca, magnánimo con quienes le humillaron, le paga con prisión perpetua por levantar en armas el reino. Calderón se preocupa muy mucho de restaurar el orden en La vida es sueño. Así que nos imaginamos en la mazmorra a este personaje, al que el autor ni siquiera le concedió la dignidad de un nombre propio, a solas con su conciencia, tratando de entender lo que ha pasado y cómo rigen los mecanismos del poder. Entonces y ahora.

### REPARTO

Laura Laiglesia y Sergio Albillo.

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Puesta en escena y producción:** Escuela de Actores Butaca 78

### Más información:

[www.butaca78.com/](http://www.butaca78.com/)

# MICROCLÁSICOS

JUICIO AL MERCADER

NO ES TAN FEO... VISTO DE CERCA

RINCONETE Y CORTADILLA

PALACIO REAL / HORARIOS:

30 julio: 20 h

31 julio: 13 h

5 agosto: 20 h

6 agosto: 13 h



## JUICIO AL MERCADER

HOIDEK PRODUCCIONES

Dirección: Susana Gutiérrez González  
y Vidal Ruiz

Un día cualquiera en el mercado de Olite. Los comerciantes ofrecen sus variadas mercancías a la parroquia. Allí se mezclan las damas recién salidas de misa, las criadas a cumplir sus recados, los buscavidas a ver saltar la oportunidad y los ociosos hidalgos dispuestos a matar el tiempo de la mejor manera posible. En medio del bullicio habitual, salta una discusión subida de tono entre un mercader avaricioso, una alcahueta entrometida y una dama atrapada en los negocios de uno y otra. La autoridad tendrá que terciar, y como siempre, no al gusto de todos. Mientras tanto, la música de una rondalla intenta apaciguar los caldeados ánimos.

### REPARTO

Eva Azpilicueta, Susana Gutiérrez, Ion Martikorena,  
Vidal Ruiz

### EQUIPO ARTÍSTICO

**Música:** Los Amigos del Arte / **Dirección musical:** Asier Zabalza / **Intérpretes de la música:** Itziar Ara, Susana Gurucharri, Ana Hernández, Josetxo Lete, Marijose Zaratigui / **Texto:** Carlos Sotelo Enríquez / **Escenografía y recursos técnicos:** Hoidek Producciones

**Más información:**

<https://hoidek.es/>



## NO ES TAN FEO... VISTO DE CERCA

PRODUCCIONES MAESTRAS

Dirección: Ana Maestrojuan Guindano

Dramaturgia: Ángel García Moneo

Primer encuentro de dos personajes de la nobleza para los que se "ha acordado su casamiento". Ella, Doña Catalina de Bordón, él, Don Eduardo de Foie, ambos peinando canas y con deberes por cumplir.

Los dos anhelan el amor, quieren compartir sus vidas, pero ella busca un hombre que le satisfaga como mujer, en un tiempo en el que las mujeres poco importaban y su opinión no contaba; y él... también busca un amor imposible.

Divertida comedia en la que, a pesar de suceder hace varios siglos, Catalina y Eduardo deben encontrar una solución que sea buena para ambos, a fin de cuentas...

"La vida es como un cuento relatado por un idiota; un cuento lleno de palabrería y frenesí, que no tiene ningún sentido"

*William Shakespeare*

REPARTO

Iratxe García Uriz, Ana Maestrojuan Guindano,  
Ángel García Moneo

Más información:

[www.produccionesmaestras.com/](http://www.produccionesmaestras.com/)



## RINCONETE Y CORTADILLA

ATIKUS TEATRO

Guión y Dirección: Angel Sagüés

Producción: Asun Abad

(Basado en la novela ejemplar *Cervantina* del ilustrado siglo de oro. Convertida en juguete escénico para el festival de teatro clásico de Olite. En el año dos mil dieciséis del crítico e insospechado siglo veintiuno).

Una mirada contemporánea a estos dos personajes cervantinos. Dos adolescentes marginados que se conocen, se alían y se retratan en un mundo de estafa y de corrupción. Tan real como la vida misma, a los protagonistas no les queda más salida que la emigración.

Una puesta en escena original y sugerente donde el público puede quedar integrado en el espacio escénico como si fueran elementos del decorado.

REPARTO

Jon Muñoz, Ane Sagüés

Más información:

<http://www.atikus.es/>

OTRAS ACTIVIDADES



## SHAKESPEARE LIVES IN 2016

### THE COMPLETE WALK

El dramaturgo universal William Shakespeare falleció en 1616 dejando escritas 37 obras teatrales. Cuatro siglos después, la institución Shakespeare's Globe conmemora este aniversario con el proyecto *The Complete Walk*, un recorrido por la imaginación, la vida y el legado del genial autor a través de 37 cortometrajes que han adaptado todas sus obras.

La peculiaridad de estas películas es que se han rodado en las mismas localizaciones donde transcurren las narraciones imaginadas por el escritor inglés. Así, mientras *Antonio y Cleopatra* ha sido filmada junto a las pirámides

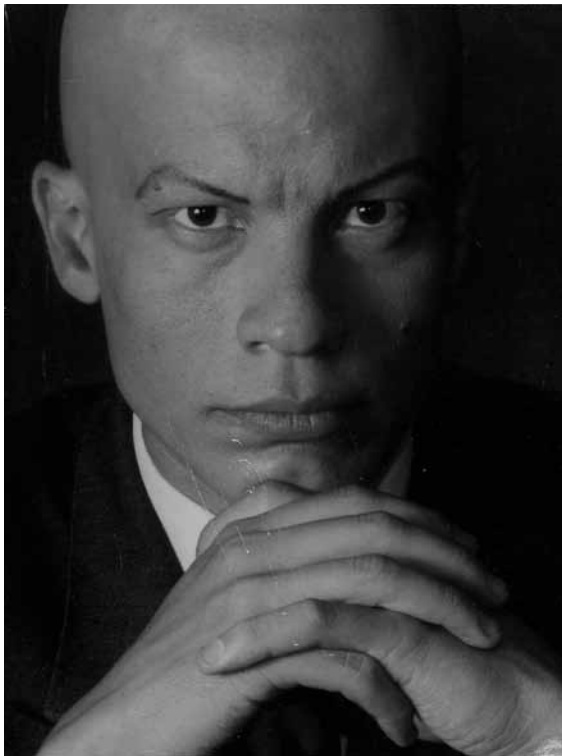
de Egipto, o *Hamlet en Elsinor*, el cortometraje que adapta *Love's Labours Lost (Trabajos de amor perdidos)* se ha rodado en el Palacio Real de Olite, con la colaboración de la Navarra Film Commission.

Estos filmes se estrenaron el 22 de abril de 2016, dentro de los actos de celebración del Día del Libro, a orillas del río Támesis de Londres. Y de forma simultánea, en Madrid y Barcelona. Su siguiente escala dentro del Estado será el Festival de Teatro Clásico de Olite, donde se programará en distintas sesiones.

Más información:  
[www.shakespearelives.org](http://www.shakespearelives.org)







## TALLER DEPORTEATRO

**Yayo Cáceres**, director de la compañía de teatro, humor y música Ron Lalá, imparte Deporteatro, un taller de introducción al trabajo actoral destinado a intérpretes, músicos, escritores y dramaturgos, tanto profesionales como amateurs. Se trata de una masterclass planteada con una visión global del trabajo coordinado, a partir de elementos rítmicos e interpretativos, desde un punto de vista activo, práctico e interdisciplinar.

Los participantes conocerán de forma integral los distintos recursos que conforman el trabajo teatral sobre los textos, abarcando conceptos como el ritmo, la música, el verso, la improvisación o el deporte en la labor interpretativa, a partir de una labor colectiva y coordinada con el cuerpo y el ritmo.

Se recomienda que los asistentes de este taller vistán ropa y calzado cómodos y acudan con un instrumento musical.



## RESIDENCIA-LABORATORIO

El Festival de Teatro Clásico de Olite ofrece por primera vez a una compañía escénica de Navarra una residencia de trabajo planteada como laboratorio de investigación para desarrollar un proyecto artístico.

Los grupos interesados han presentado proyectos en torno a la creación en artes escénicas: producción, trabajo con actores, adopción de nuevas técnicas teatrales, de nuevas tecnologías... Los responsables de la propuesta seleccionada la desarrollarán durante el transcurso de la próxima edición, entre el 22 de julio y el 6 de agosto. Su espacio de trabajo será el aula multiusos del Colegio Público de Olite.

Con esta iniciativa de apoyo al sector profesional de la Comunidad Foral, principal novedad de este año, el Festival aspira a trascender el marco de la exhibición para impulsar también la creación y la investigación, y promover así el cultivo de nuevas miradas en torno al ejercicio escénico.

# INFORMACIÓN Y VENTA DE ENTRADAS

[www.culturana Navarra.es](http://www.culturana Navarra.es)



Cultura Gobierno de Navarra



@cultura\_na

## Venta online

A través de [www.culturana Navarra.es](http://www.culturana Navarra.es) y [www.baluarte.com](http://www.baluarte.com) desde el 22 de junio.  
Comisión por entradas 0,95 euros.

## Venta en taquilla

Venta sin comisión.

### Taquilla de Baluarte

- Del 30 de junio al 5 de julio en horario habitual de 11-14 h y de 17-20 h de lunes a sábado.
- A partir del 19 de julio y hasta el 6 de agosto, en el vestíbulo de Baluarte de 11-14 h de lunes a sábado.

### Taquilla de Olite

- Desde el 19 de julio y durante el festival en el Museo del Vino.

## Precios de las entradas:

| PRECIOS   | Online<br>y hasta el 30 de junio   | Taquilla<br>y desde 30 de junio  | Carné Joven<br>online/taquilla                |
|---|------------------------------------|----------------------------------|---|
| Fin de semana   | 15 euros                           | 18 euros                         | 10 euros                                      |
| Familiar Fin de Semana<br>(El Quijote en la patera)   | 8 euros                            | 10 euros                         | Carné Joven/<br>Menores sin carnet<br>5 euros |
| OT402 KLA2IKOS  | 10 euros                           | 12 euros                         | 6 euros                                       |
| Sesión Microclásicos  | 5 euros                            | 7 euros                          | 5 euros                                       |
| ABONOS  | Online<br>y hasta el 30 de junio   | Taquilla<br>y desde 30 de junio  | Carné Joven<br>online/taquilla                |
| <b>ABONO COMPLETO</b><br>LA CAVA<br>(6 obras de fin de semana<br>–no incluye familiar- y<br>3 obras OT40S KLA2IKOS) | 90 euros<br>(hasta el 30 de junio) | 110 euros<br>(hasta el 15 julio) | 60 euros                                      |
| <b>ABONO 6<br/>FIN DE SEMANA</b><br>(No incluye familiar)   | 70 euros<br>(hasta el 30 de junio) | 85 euros<br>(hasta el 15 julio)  | 50 euros                                      |
| <b>ABONO 3</b><br>OT40S KLA2IKOS<br>LA CAVA   | 25 euros<br>(hasta el 30 de junio) | 30 euros<br>(hasta el 15 julio)  | 15 euros                                      |

Contacto:

**Yolanda Osés Pérez**

Jefa de Sección de Difusión Artística

Dirección General de Cultura - Institución Príncipe de Viana  
Departamento de Cultura, Deporte y Juventud

Calle Navarrería, 39

31001 Pamplona

Tel.: 848-424 675

mailto:[difusion@navarra.es](mailto:difusion@navarra.es)

[festivaldeolite@navarra.es](mailto:festivaldeolite@navarra.es)

**cultura  
navarra.es**